

■ DIGITALES LASERMASSBAND



DE **DIGITALES LASER-MASSBAND**
AT
CH Bedienungsanleitung

FR **MÈTRE RUBAN DIGITAL LASER**
CH Mode d'emploi

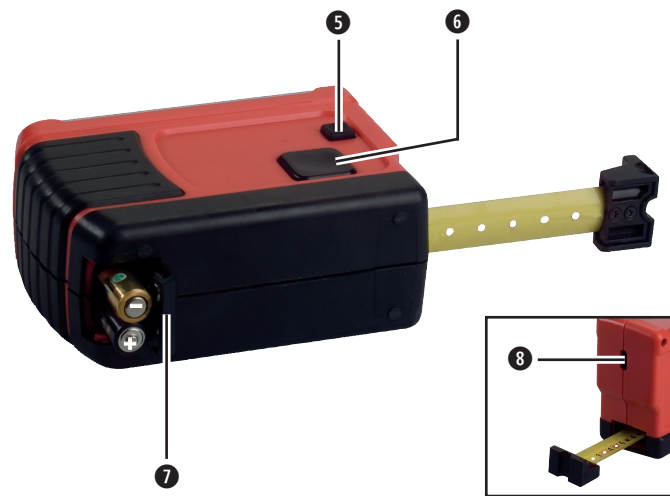
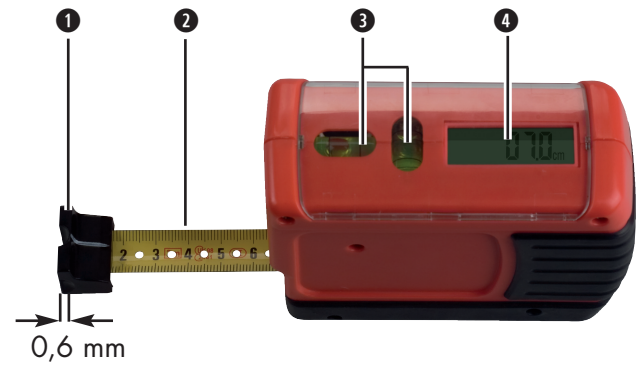
IT **METRO LASER DIGITALE**
CH Istruzioni per l'uso

NL **DIGITALE LASER-ROLMAAT**
Gebruiksaanwijzing

PT **FITA MÉTRICA DIGITAL A LASER**
Manual de instruções

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 ·
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH3259-11/07-V2

KH 3259



INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Verwendungszweck	2
Sicherheitshinweise	2
Lieferumfang	4
Technische Daten	4
Gerätebeschreibung	5
Batterien einsetzen	5
Gebrauch	5
Digitales Laser Maßband ein-/ausschalten	5
Einstellen der Maßeinheit (cm/m)	6
Digitales Laser Maßband verwenden	6
Laser Markierungsfunktion verwenden	6
Reinigung und Pflege	7
Wartung	7
Entsorgen	8
Service	9
Importeur	9

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

DIGITALES LASER-MASSBAND KH 3259

Verwendungszweck

Dieses Produkt ist vorgesehen für den Heimwerkereinsatz im privaten Hausgebrauch, nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke.

Sicherheitshinweise

 **Um Augenschäden zu vermeiden:**



Laserstrahlung
Nicht direkt in den Strahl schauen!
Laser Klasse 2
Maximale Ausgangsleistung < 1 mW
Wellenlänge: 650 nm

- Dieses Gerät enthält einen Laser der Klasse 2. Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere. Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl.
- Richten Sie den Laser nicht auf stark lichtreflektierende Materialien, wie z. B. spiegelähnliche Gegenstände. Daran kann das Laserlicht zurück reflektiert werden und die Augen treffen.
- Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie Kontaktlinsen oder eine Brille tragen, ebenso bei lichtbündelnden Vorrichtungen wie z. B. Lupenlättern. Diese können die Gefahr für die Augen erhöhen.

- Tragen Sie keine Sonnen- oder andere Schutzbrillen beim Einsatz des Lasers. Diese bieten gegenüber Laserlicht keinerlei Schutz, verhindern aber ggf. die sichere Erkennung des Laserstrahls.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse von dem Gerät. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Laserlicht unkontrolliert austritt und in Augen gelangt.
- Sorgen Sie dafür, dass bei einem in Betrieb befindlichem Gerät nicht ungewollt die Strahlrichtung verändert werden kann, z. B. durch versehentliches Anstoßen. Andernfalls kann dadurch der Laserstrahl unkontrolliert in die Augen gelenkt werden.

Um Schäden am Gerät zu vermeiden:


- Lassen Sie keinen Staub oder Schmutz in das Gerät eindringen. Setzen Sie es nicht in feuchter Umgebung ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen – Batterien entladen sich selbst und können dann auslaufen. Verwenden Sie immer nur neue Batterien des Typs, wie in den technischen Daten angeben.

Um Unfall- und Verletzungsgefahren zu vermeiden:

- Lassen Sie ein ganz oder teilweise herausgezogenes Maßband nicht auf einmal einziehen – durch den Schwung kann es herum schlagen und Verletzungen verursachen. Lassen Sie daher immer nur kurze Abschnitte einziehen.
- Halten Sie beim Einziehen die Hände fern von dem Maßband, um Schnittverletzungen daran zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung das Gerät auf einwandfreien Zustand. Wenn Schäden daran erkennbar sind, dürfen Sie das Gerät nicht weiter einsetzen. Lassen Sie es dann erst vom Kundendienst auf Sicherheit überprüfen.

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Achtung:

Der Laser strahlt in die Richtung des herausgezogenen Maßbandes.
Die Laser-Austrittsöffnung  befindet sich über dem Maßband!

Lieferumfang

- 1 x Digitales Laser Maßband
- 2 x Batterien (1,5 V Typ „AAA“)
- 1 x Bedienungsanleitung

- Überprüfen Sie, dass das Produkt unbeschädigt ist und alle Teile und Reste von der Verpackung vom Produkt entfernt sind.


Technische Daten

Maßband:	3 Meter, selbstarretierend, mit Digitalanzeige
Wasserwaage:	2 Libellen integriert
Linienlaser:	Klasse II, rot, 650 nm
Batterien:	2 x 1,5 V Typ „AAA“
Abmessungen:	117 x 77 x 48 mm
Gewicht:	ca. 270 g

Gerätebeschreibung

- 1 Einkerbung = hier beginnt das Maßband mit „0“
- 2 Maßband
- 3 Libellen für Wasserwaagenfunktion
- 4 Digitalanzeige
- 5 Taste „Laser + Anzeige ein“ – „Laser aus“ – „Anzeige aus“
- 6 Entriegelungstaste für das Maßband
- 7 Batteriefach
- 8 Laser-Austrittsöffnung

Batterien einsetzen

- Öffnen Sie das Batteriefach **7** und setzen Sie zwei Batterien ein, wie aus dem Bild ersichtlich. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
- Wenn das Batteriesymbol  in der Digitalanzeige **4** erscheint, ersetzen Sie die Batterien, wie in den Technischen Daten bezeichnet.

Gebrauch

Digitales Laser Maßband ein-/ausschalten

- Drücken Sie auf die Taste **5**
 - einmal, um die Digitalanzeige **4** und den Laser einzuschalten.
 - zweimal, um den Laser wieder auszuschalten.
 - dreimal, um auch die Digitalanzeige **4** wieder auszuschalten.

Einstellen der Maßeinheit (cm/m)

- Drücken und halten Sie, bei eingeschalteter Digitalanzeige ④, die Taste ⑤, bis in der Digitalanzeige ④ die Maßeinheit „m“ (Meter) angezeigt wird.
- Um zur Maßeinheit „cm“ (Zentimeter) zurückzukehren, drücken und halten Sie erneut die Taste ⑤.

i Hinweis:

Beim erneuten Einschalten erscheint in der Digitalanzeige ④ die zuletzt verwendete Maßeinheit.

Digitales Laser Maßband verwenden

- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ⑥, um das Maßband ② leichter herausziehen zu können. Wenn Sie diese loslassen, wird das Maßband arretiert. Durch erneutes Drücken wird das Maßband wieder freigegeben, z. B. zum automatischen Einziehen oder weiteren Herausziehen.
- Wenn Sie die Digitalanzeige ④ schon vor dem Herausziehen eingeschaltet haben, zeigt diese den Abstand zwischen der Vorderkante des Geräts und der Einkerbung ① am Maßband. Wenn Sie die Digitalanzeige ④ erst während oder nach dem Herausziehen einschalten, zeigt diese eine Fehlermeldung „Err“ an.
- Verwenden Sie die Libellen ③, um die Wasserwaagenfunktion des Gerätes zu nutzen. Wenn die Luftblasen inmitten der Markierungen sind, ist das Gerät zu allen Seiten waagrecht ausgerichtet.

Laser Markierungsfunktion verwenden

- Drücken Sie einmal auf die Taste ⑤, um den Laser einzuschalten.
- Richten Sie den Laser auf die gewünschte Wand und richten Sie ihn mit Hilfe der Libelle ③ für senkrechte Linien aus.

- Markieren Sie die gewünschten Punkte.
- Drücken Sie einmal auf die Taste **5**, um den Laser auszuschalten.

i Hinweis:

Wenn Sie eine waagerechte Linie an die Wand projizieren wollen, kippen Sie das digitale Maßband mit Laser. Richten Sie den Laserstrahl mit Hilfe der Libelle **3** für waagerechte Linien aus.

Reinigung und Pflege

⚠ Um Augenschäden zu vermeiden:

Nehmen Sie erst die Batterien **7** heraus, bevor Sie das Gerät reinigen. Damit verhindern Sie, dass sich der Laser beim Reinigen versehentlich einschalten kann.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Wenn Verschmutzungen an der Laser-Austrittsöffnung **8** sichtbar sind, können Sie diese vorsichtig mit einem Wattestäbchen entfernen.

Wartung

- Öffnen Sie niemals irgendwelche Teile an dem Gerät. Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachmann durchführen.
- Das Gerät ist wartungsfrei. Es sind keinerlei Arbeiten am oder im Gerät durch den Verwender vorgesehen. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Service

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14

D-47623 Kevelaer

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz

ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Rittenschober KG

Gmundner Strasse 10

A-4816 Gschwandt

Tel.: +43 (0) 7612 6260516

Fax: +43 (0) 7612 626056

e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SOMMAIRE	PAGE
Destination de l'appareil	12
Consignes de sécurité	12
Accessoires fournis	14
Caractéristiques techniques	14
Description de l'appareil	15
Mise en place des piles	15
Utilisation	15
Allumer/éteindre le décamètre laser numérique	15
Réglage de l'unité de mesure (cm/m)	16
Utilisation du décamètre laser numérique	16
Usage de la fonction de marquage laser	16
Nettoyage et entretien	17
Entretien	17
Mise au rebut	18
Service après-vente	19
Importateur	19

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

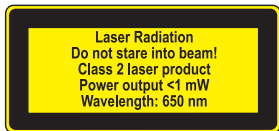
MÈTRE RUBAN DIGITAL LASER KH 3259

Destination de l'appareil

Ce produit est prévu pour l'usage dans le cadre de travaux de bricolage à la maison dans un ménage privé, et n'est pas destiné à des fins commerciales ou industrielles.

Consignes de sécurité

 **Pour éviter tous dommages oculaires:**



- Cet appareil comporte un laser de classe 2. Ne dirigez jamais le laser sur des personnes ou des animaux. Ne regardez jamais directement dans le rayon laser.
- Evitez de diriger le rayon laser sur des matériaux réfléchissant fortement la lumière, comme par ex. des objets similaires à des miroirs. Car le rayon laser peut s'y réfléchir et toucher les yeux.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous portez des lentilles ou des lunettes, ou encore des appareils focalisant la lumière comme par ex. des lunettes-loupes. Ils peuvent accroître le danger pour les yeux.

- Ne portez pas de lunettes de soleil ou d'autres lunettes de protection lors de l'usage du laser. Elles n'apportent aucune protection face au rayon laser, mais empêchent le cas échéant une reconnaissance sûre du rayon laser.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Sinon, il y a un risque que le rayon laser s'échappe de manière incontrôlée et pénètre dans les yeux.
- Assurez-vous que la direction du laser ne puisse pas être modifiée accidentellement sur un appareil se trouvant en service, par ex. en le bousculant par erreur. Sinon, le rayon laser peut de manière incontrôlée être dirigé vers les yeux.

Recommandations pour éviter un endommagement de l'appareil:

- Ne laissez pas pénétrer de poussières ou de saletés dans l'appareil. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil sur une période prolongée – les piles se déchargent elles-mêmes et peuvent s'écouler. Utilisez toujours uniquement des piles du même type que celui indiqué dans les données techniques.


Pour éviter les risques d'accident et de blessures:

- Ne laissez pas rentrer d'un seul coup un décimètre sorti dans son intégralité ou en partie – car la force exercée peut causer des blessures. Voilà pourquoi nous recommandons de toujours faire entrer le décimètre par courts segments.
- Maintenez vos mains éloignées du décimètre au moment de le faire entrer, pour éviter des coupures sur les mains.
- Avant chaque utilisation, contrôlez que l'appareil se trouve dans un état impeccable. Si vous y reconnaissez des dommages, vous devez absolument cesser d'utiliser l'appareil. Faites-le contrôler par le service après-vente pour garantir que la sécurité n'est pas compromise.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr du produit, à moins qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés au préalable par les personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Attention:

Le rayon laser est orienté en direction du décimètre sorti.

L'orifice de sortie du laser  se trouve au-dessus du décimètre!

Accessoires fournis

1 x décimètre laser numérique

2 x piles (1,5 V de type „AAA“)

1 x notice

- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces et restes ont été retirés de son emballage.


Caractéristiques techniques

Décimètre:	3 mètres, autobloquant, avec affichage numérique
Niveau à bulle d'air:	2 nivelles intégrées
Laser linéaire:	classe II, rouge, 650 nm
Piles:	2 x 1,5 V de type „AAA“
Dimensions:	117 x 77 x 48 mm
Poids:	env. 270 g

Description de l'appareil

- 1 Rainure = c'est ici que commence le décimètre avec „0“
- 2 Décimètre
- 3 Nivelles pour fonction „niveau à bulle“
- 4 Affichage numérique
- 5 Bouton „Laser + Affichage allumé“ - „Laser éteint“ - „Affichage éteint“
- 6 Bouton de déverrouillage du décimètre
- 7 Compartiment à piles
- 8 Orifice de sortie du laser

Mise en place des piles

- Ouvrez le compartiment à piles 7 et placez deux piles conformément à ce qui apparaît sur la figure. Fermez à nouveau le compartiment à piles. L'appareil est à présent prêt à l'emploi.
- Lorsque le symbole de la pile  apparaît sur l'affichage numérique 4, remplacez les piles, conformément à la description dans les données techniques.

Utilisation

Allumer/éteindre le décimètre laser numérique

- Appuyez à nouveau sur le bouton 5.
 - une fois, pour allumer l'affichage numérique 4 et le laser.
 - deux fois, pour éteindre à nouveau le laser.
 - trois fois, pour éteindre à nouveau l'affichage numérique 4.

Réglage de l'unité de mesure (cm/m)

- Lorsque l'affichage numérique ④ est allumé, maintenez le bouton ⑤ enfoncé jusqu'à ce que l'affichage numérique ④ indique l'unité de mesure „m“ (mètre).
- Pour revenir à l'unité de mesure „cm“ (centimètres), appuyez à nouveau sur le bouton ⑤ et maintenez-le enfoncé.

i Remarque:

Lorsque vous l'allumez à nouveau, l'affichage numérique ④ indique la dernière unité de mesure utilisée.

Utilisation du décimètre laser numérique

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage ⑥, pour pouvoir faire sortir plus aisément le décimètre ②. Lorsque vous le relâchez, le décimètre est bloqué. En appuyant à nouveau, le décimètre est à nouveau libéré, par ex. pour rentrer automatiquement le décimètre ou le sortir davantage.
- Lorsque vous avez allumé l'affichage numérique ④ avant de sortir le décimètre, celui-ci indique l'écart entre l'arête avant de l'appareil et la rainure ① sur le décimètre. Lorsque vous allumez l'affichage numérique ④ seulement pendant ou après la sortie du décimètre, il indiquera le message d'erreur „Err“.
- Utilisez les nivelles ③ pour utiliser la fonction „niveau à bulle“ de l'appareil. Lorsque les bulles d'air se trouvent à l'intérieur des marquages, l'appareil est parfaitement orienté à l'horizontale sur tous les côtés.

Usage de la fonction de marquage laser

- Appuyez une fois sur le bouton ⑤ pour activer le laser.
- Dirigez le laser sur le mur requis et orientez-le à l'aide de la nivelle ③ pour lignes verticales.

- Marquez les points souhaités.
- Appuyez une fois sur le bouton **5**, pour éteindre le laser.

i Remarque:

*Si vous souhaitez projeter une ligne horizontale sur le mur, basculez le décimètre numérique à laser. Orientez le rayon laser à l'aide de la nivelle **3** pour les lignes horizontales.*

Nettoyage et entretien

⚠ Pour éviter tous dommages oculaires:

Retirez tout d'abord les piles **7** avant de nettoyer l'appareil. Vous évitez ainsi que le laser s'allume accidentellement lors du nettoyage.

- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humecté. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs pour ne pas risquer d'endommager les surfaces.
- Si des salissures sont visibles au niveau de l'orifice de sortie du laser **8**, nous vous recommandons de les enlever avec beaucoup de précaution à l'aide d'un coton tige.

Entretien

- Surtout, n'ouvrez jamais les pièces constituant l'appareil. Confiez les éventuelles réparations à un professionnel.
- L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière. Il n'est pas prévu que l'utilisateur réalise des travaux au niveau du produit. Veuillez vous adresser au service après-vente si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Piles



Ne jetez jamais les piles avec les ordures ménagères normales. Les piles peuvent contenir des substances toxiques dangereuses pour l'environnement. Par conséquent, les piles doivent être mises au rebut dans le respect de la législation en vigueur.

Recyclage de l'emballage



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Service après-vente

DE **Schraven**

Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14

D-47623 Kevelaer

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz

ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

INDICE	PAGINA
Destinazione d'uso	22
Avvertenze di sicurezza	22
Fornitura	24
Dati tecnici	24
Descrizione dell'apparecchio	25
Inserimento delle pile	25
Impiego	25
Accensione/spegnimento del metro digitale laser	25
Impostazione dell'unità di misura (cm/m)	26
Impiego del metro digitale laser	26
Utilizzo della funzione di marcatura laser	26
Pulizia e cura	27
Manutenzione	27
Smaltimento	28
Assistenza	29
Importatore	29

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

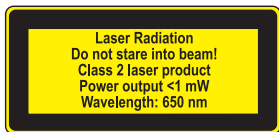
METRO LASER DIGITALE KH 3259

Destinazione d'uso

Questo prodotto è previsto per il fai da te in ambiente domestico privato, non per scopi di natura commerciale o industriale.

Avvertenze di sicurezza

 **Per evitare danni agli occhi:**



- questo apparecchio contiene un laser di classe 2. Non dirigere mai il laser verso persone o animali. Non guardare mai direttamente nel raggio laser.
- Non dirigere il laser su materiali fotoriflettenti, come ad esempio specchi e simili. In tal modo la luce laser viene riflessa e potrebbe colpire gli occhi.
- Usare particolare cautela nell'impiego di lenti a contatto o occhiali, nonché nell'impiego di dispositivi che concentrano i raggi luminosi, come ad esempio lenti di ingrandimento. Essi potrebbero aumentare il pericolo per gli occhi.

- Non indossare occhiali da sole o altri occhiali protettivi durante l'impiego del laser. Essi non offrono alcuna protezione rispetto alla luce laser, ma impediscono invece il riconoscimento del raggio laser.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. In caso contrario sussiste il rischio che la luce laser fuoriesca in modo incontrollato e colpisca gli occhi.
- Fare in modo che durante l'uso dell'apparecchio sia impossibile modificare la direzione del raggio, ad es. inciampando involontariamente in esso. In caso contrario, il raggio laser può spostarsi in modo incontrollato e finire negli occhi.

Per evitare guasti all'apparecchio:

- impedire la penetrazione di polvere o sporco nell'apparecchio. Non impiegarlo in ambiente umido.
- Rimuovere le pile se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo. Le pile si scaricano da sole e possono quindi deteriorarsi, con conseguente fuoriuscita di acidi. Utilizzare sempre e soltanto pile nuove del tipo indicato nelle specifiche tecniche.


Per evitare incidenti e lesioni:

- impedire il riavvolgimento rapido del metro estratto parzialmente o interamente. Il movimento del riavvolgimento rapido può imprimere uno slancio al metro e provocare lesioni. Eseguire il riavvolgimento in brevi sezioni per volta.
- Nell'eseguire il riavvolgimento del nastro, tenere entrambe le mani lontane dal metro, per evitare lesioni da taglio.
- Prima di ogni impiego controllare che l'apparecchio sia in condizioni perfette. In caso di danni visibili, non utilizzare più l'apparecchio. In tal caso farlo controllare prima dal centro di assistenza ai clienti.

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Attenzione:

il laser emette il raggio nella direzione del metro estratto.

L'apertura di uscita del raggio laser  si trova al di sopra del metro!

Fornitura

1 x metro digitale laser

2 x pile (1,5 V tipo „AAA“)

1 x manuale di istruzioni

- Controllare che il prodotto non sia danneggiato e che siano stati rimossi tutti i componenti e i resti dell'imballaggio.

Dati tecnici

Metro a nastro: 3 metri, arresto automatico, con display digitale

Livella ad acqua: 2 livelle integrate

Laser lineare: classe II, rosso, 650 nm

Pile: 2 x 1,5 V tipo „AAA“


Dimensioni: 117 x 77 x 48 mm

Peso: ca. 270 g

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Intaglio = qui comincia il metro con la cifra „0”
- 2 Metro
- 3 Livelle per la funzione di livella ad acqua
- 4 Display digitale
- 5 Tasto „Laser + display on” - „Laser off” - „Display off”
- 6 Tasto di sbloccaggio per il metro
- 7 Vano pile
- 8 Apertura di uscita del laser

Inserimento delle pile

- Aprire il vano pile **7** e inserire due pile, così come evidenziato dall'immagine. Richiudere il vano pile. L'apparecchio è quindi pronto per l'uso.
- Se nel display **4** compare il simbolo delle pile , sostituirle come indicato nei dati tecnici.

Impiego

Accensione/spengimento del metro digitale laser

- Premere il tasto **5**
 - una volta, per accendere il display digitale **4** e il laser.
 - due volte, per spegnere il laser.
 - tre volte, per spegnere anche il display digitale **4**.

Impostazione dell'unità di misura (cm/m)

- Con il display ④ acceso, premere e mantenere premuto il tasto ⑤, fino a visualizzare nel display ④ l'unità di misura „m” (metri).
- Per ritornare all'unità di misura „cm” (centimetri), premere e tenere premuto nuovamente il tasto ⑤.

i **Avvertenza:**

alla successiva accensione, nel display ④ comparirà l'unità di misura utilizzata per ultima.

Impiego del metro digitale laser

- Premere il tasto di sbloccaggio ⑥, per estrarre più facilmente il metro ②. Rilasciando il tasto, il metro si arresta automaticamente. Con un'ulteriore pressione, il metro viene sbloccato nuovamente, ad es. per il riavvolgimento automatico o per l'ulteriore estrazione.
- Se si è acceso il display ④ prima dell'estrazione del metro, esso mostrerà la distanza fra l'angolo anteriore dell'apparecchio e l'intaglio ① del metro. Se si accende il display ④ solo durante o dopo l'estrazione del metro, esso visualizzerà un messaggio di errore „Err”.
- Utilizzare le livelle ③, per sfruttare la funzione di livella ad acqua dell'apparecchio. Se le bolle d'aria si trovano fra le marcature, significa che l'apparecchio è in posizione orizzontale da tutti i lati.

Utilizzo della funzione di marcatura laser

- Premere una volta il tasto ⑤, per accendere il laser.
- Dirigere il laser sulla parete desiderata e con l'ausilio della livella ③ orientarlo in modo da ottenere linee verticali.

- Marcare i punti desiderati.
- Premere una volta il tasto **5**, per spegnere il laser.

i Avvertenza:

*se si vuole proiettare una linea orizzontale sulla parete, ribaltare il metro digitale con laser. Con l'ausilio della livella **3** dirigere il raggio laser in modo da ottenere linee orizzontali.*

Pulizia e cura

⚠ Per evitare danni agli occhi:

rimuovere le pile **7** prima di pulire l'apparecchio. In tal modo si evita di accendere involontariamente il laser durante la pulizia.

- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare agenti abrasivi o detergenti, per evitare di danneggiare le superfici.
- Se sono visibili segni di sporco sull'apertura di uscita del laser **8**, è possibile rimuoverli cautamente con un bastoncino per le orecchie.

Manutenzione

- Non aprire mai alcuna componente dell'apparecchio. Fare eseguire le riparazioni solo da personale specializzato.
- L'apparecchio non necessita di manutenzione. Non è prevista la possibilità di esecuzione di alcun tipo di lavoro sull'apparecchio da parte dell'utente. In caso di guasti o danni visibili, rivolgersi al centro di assistenza ai clienti.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto sottostà alla direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento.

Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.

Pile



Non gettare assolutamente le pile insieme ai normali rifiuti domestici.

Le pile possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Smaltire pertanto le pile unicamente in conformità alle leggi vigenti.

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire tutti i materiali d'imballo in conformità alle norme per il rispetto dell'ambiente.

Assistenza

(DE) Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14

D-47623 Kevelaer

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz

ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

INHOUDSOPGAVE	BLADZIJDE
Gebruiksdoel	32
Veiligheidsvoorschriften	32
Inhoud van het pakket	34
Technische gegevens	34
Apparaatbeschrijving	35
Batterijen plaatsen	35
Gebruik	35
Digitaal laser meetlint in-/uitschakelen	35
Instellen van de maateenheid (cm/m)	36
Digitaal laser meetlint gebruiken	36
Laser markeringsfunctie gebruiken	36
Reiniging en onderhoud	37
Onderhoud	37
Milieurichtlijnen	38
Service	39
Importeur	39

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen -
en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

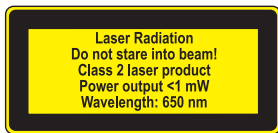
DIGITALE LASER-ROLMAAT KH 3259

Gebruiksdoel

Dit product is voorgezien voor gebruik door de doe-het-zelver in het privé huishouden en niet voorgezien voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik.

Veiligheidsvoorschriften

 **Om oogletsel te voorkomen:**



- dit apparaat beschikt over een laser van de klasse 2. Richt de laser nooit op personen of dieren. Kijk nooit direct in de laserstraal.
- Richt de laser niet op sterk reflecterende materialen, zoals bijv. voorwerpen die spiegelen. Hierop kan het laserlicht gereflecteerd worden en vervolgens de ogen raken.
- Wees bijzonder voorzichtig als u contactlenzen draagt of een bril en eveneens met apparaten die licht bundelen zoals bijv. vergrootglazen. Deze zouden het risico voor de ogen kunnen verhogen.

- Draag geen zonnebril of andere beschermbrillen bij het gebruik van de laser. Deze bieden geen bescherming tegen het licht van de laser en voorkomen dat de laserstraal veilig wordt waargenomen.
- Nooit de behuizing van het apparaat openen. Anders bestaat het gevaar dat het laserlicht ongecontroleerd eruit komt en in de ogen komt.
- Zorg ervoor dat bij een apparaat tijdens het gebruik de straalrichting niet ongewenst veranderd kan worden, bijv. door onbedoeld aanstoten. Anders kan de laserstraal daardoor ongecontroleerd in de ogen worden gestuurd.

Zo voorkomt u beschadiging van het apparaat:

- laat geen stof of vuil in het apparaat binnendringen. Gebruik het ook niet in een vochtige omgeving.
- Haal de batterijen eruit, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt – batterijen ontladen zelfstandig en kunnen dan gaan lekken. Gebruik altijd alleen nieuwe batterijen van het type zoals beschreven in de technische gegevens.

Voorkom het risico van ongevallen en verwondingen:

- laat een geheel of gedeeltelijk uitgetrokken meetlint niet in een keer oprollen – door het slingeren zou het om zich heen kunnen slaan en letsel kunnen veroorzaken. Laat daarom steeds kleine stukjes weer oprollen.
- Houd uw handen weg bij het meetlint tijdens het oprollen om snijdwonden te voorkomen.
- Controleer het apparaat vóór ieder gebruik op perfecte toestand. Indien schade zichtbaar is, mag u het apparaat niet verder gebruiken. Laat het dan eerst door de klantenservice op veiligheid nazien.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat. Bij kinderen is supervisie nodig om zeker te stellen, dat zij niet met het product spelen.

Let op:

de laser straalt in de richting van het uitgetrokken meetlint.

De opening voor het uittreden van de laser  zit boven het meetlint!

Inhoud van het pakket

1 x Digitaal Laser Meetlint

2 x batterijen (1,5 V type „AAA“)

1 x gebruiksaanwijzing

- Controleer het product op beschadigingen en zorg ervoor dat alle delen en restanten van de verpakking verwijderd zijn.

Technische gegevens

Meetlint: 3 meter, zelfvergrendelend, met digitale display

Waterpas: 2 geïntegreerde libellen

Lijnlaser: klasse II, rood, 650 nm

Batterijen: 2 x 1,5 V type „AAA“


Afmetingen: 117 x 77 x 48 mm

Gewicht : ca. 270 g

Apparaatbeschrijving

- 1 Inkeping = hier begint het meetlint met „0“
- 2 Meetlint
- 3 Libellen voor de waterpasfunctie
- 4 Digitale display
- 5 Toets „Laser + display aan“ - „Laser uit“ - „display uit“
- 6 Ontgrendelknop voor het meetlint
- 7 Batterijvak
- 8 Opening voor uittreden van de laser

Batterijen plaatsen

- Open het batterijvak 7 en plaats de twee batterijen zoals op de afbeelding te zien is. Sluit het batterijvak weer. Het apparaat is nu gereed voor gebruik.
- Als het batterijsymbool  op het digitale display 4 verschijnt, vervang dan de batterijen zoals aangegeven in de technische gegevens.

Gebruik

Digitaal laser meetlint in-/uitschakelen

- Druk op de toets 5
 - één keer om het digitale display 4 en de laser in te schakelen.
 - twee keer om de laser weer uit te schakelen.
 - drie keer om ook het digitale display 4 weer uit te schakelen.

Instellen van de maateenheid (cm/m)

- Druk bij ingeschakelde digitale display ④ op de toets ⑤ en houdt deze ingedrukt totdat op het digitale display ④ de maateenheid „m” (meter) wordt weergegeven.
- Om terug te keren naar de maateenheid „cm” (centimeter) drukt u opnieuw op de toets ⑤ en houdt u deze ingedrukt.

i **Opmerking:**

Bij opnieuw inschakelen verschijnt op het digitale display ④ de laatste gebruikte maateenheid.

Digitaal laser meetlint gebruiken

- Druk op de ontgrendelknop ⑥ om het meetlint ② gemakkelijk uit te kunnen trekken. Als u deze loslaat, wordt het meetlint vergrendeld. Door opnieuw erop drukken wordt het meetlint weer vrijgegeven, bijv. om automatisch op te rollen of verder eruit te trekken.
- Als u het digitale display ④ al voor het uittrekken heeft ingeschakeld, toont dit de afstand tussen de voorzijde van het apparaat en de inkeping ① op het meetlint. Als u het digitale display ④ pas tijdens of na het uittrekken inschakelt, toont dit een foutmelding „Err”.
- Gebruik de libellen ③ om de waterpasfunctie van het apparaat te gebruiken. Als de luchtbellens in het midden van de markeringen zijn, is het apparaat naar alle kanten toe horizontaal uitgericht.

Laser markeringsfunctie gebruiken

- Druk één keer op de toets ⑤ om de laser in te schakelen.
- Richt de laser op de gewenste wand en richt de laser met hulp van de libel ③ voor loodrechte lijnen.

- Markeer de gewenste punten.
- Druk één keer op de toets **5** om de laser uit te schakelen.

i **Opmerking:**

*als u een horizontale lijn op de wand projecteert, kantelt u het digitale meetlint met laser. Richt de laserstraal met hulp van de libel **3** voor horizontale lijnen.*

Reiniging en onderhoud

! **Om oogletsel te voorkomen:**

haal eerst de batterijen **7** eruit, alvorens het apparaat te reinigen. Zodoende voorkomt u, dat de laser per ongeluk ingeschakeld kan worden tijdens het reinigen.

- Maak het apparaat uitsluitend schoon met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen schuur- of schoonmaakmiddelen om de oppervlakken niet te beschadigen.
- Als er vervuiling zichtbaar is in de opening waar de laser uittreedt **8** kunt u dit voorzichtig met een wattenstaafje verwijderen.

Onderhoud

- Nooit delen van het apparaat openen. Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren.
- Het apparaat is onderhoudsvrij. Werkzaamheden aan of in het product tijdens de gebruiker zijn niet voorzien. Wendt u zich in geval van storingen of evidente beschadigingen tot de klantenservice.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.

Batterijen



Deponeer de batterijen in geen geval bij het normale huisvuil. Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Ontdoe u daarom altijd van de batterijen in overeenstemming met de bestaande wettelijke bepalingen.

Milieurichtlijnen verpakking



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Service

 **Kompernaß Service Netherland**

Tel.: 0900-1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM, DUISLAND

www.kompernass.com

ÍNDICE	PÁGINA
Finalidade	42
Indicações de segurança	42
Fornecimento	44
Dados técnicos	44
Descrição do aparelho	45
Colocar as pilhas	45
Utilização	46
Ligar/desligar a fita métrica com laser digital	46
Ajustar a unidade de medição (cm/m)	46
Utilizar a fita métrica com laser digital	46
Utilizar a função de marcação por laser	47
Limpeza e conservação	47
Manutenção	48
Eliminar	48
Assistência Técnica	49
Importador	49

Leia o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para utilização futura. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual.

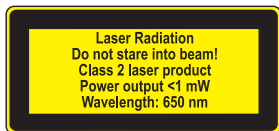
FITA MÉTRICA DIGITAL A LASER KH 3259

Finalidade

Este produto foi concebido para uma aplicação a nível doméstico e não para utilização a nível comercial ou industrial.

Indicações de segurança

 **Para evitar ferimentos oculares:**



- Este aparelho contém um raio laser da classe 2.
Nunca direcione o laser para pessoas ou animais.
Nunca olhe directamente para o raio laser.
- Não direcione o raio laser para materiais reflectores da luz, como p. ex. objectos semelhantes a espelhos. A luz do raio laser pode ser retroreflectida e prejudicar os seus olhos.
- Proceda com especial cuidado se usar lentes de contacto ou óculos e também se utilizar dispositivos de feixes de luz, como p. ex. lupas. Estes podem aumentar o perigo para os olhos.

- Não use óculos de sol ou outro tipo de óculos de protecção ao aplicar o laser. Estes não proporcionam qualquer protecção contra o raio laser, mas prejudicam uma identificação precisa do raio laser.
- Nunca abra a estrutura do aparelho. Se isso for efectuado, existe perigo da luz do raio laser sair descontroladamente e atingir os olhos.
- Certifique-se de que a direcção do laser não poder ser alterada inadvertidamente quando o aparelho se encontra em funcionamento, p.ex. devido a choques acidentais. De outro modo, o raio laser pode ser acidentalmente direccionado para os olhos.

Para evitar danos no aparelho:

- Evite que entre sujidade ou pó no aparelho. Não o utilize num ambiente húmido.
- Retire as pilhas se não pretender utilizar o aparelho durante um longo período de tempo – as pilhas descarregam e pode haver derrame de ácido. Utilize sempre apenas novas pilhas do mesmo tipo, tal como descrito nos dados técnicos.

De forma a evitar perigo de ferimentos e acidentes:

- Não deixe que a fita métrica seja recolhida de uma só vez, quando está total ou parcialmente puxada para fora – esta pode sofrer oscilações fortes devido ao impulso e causar ferimentos. Deixe que sejam recolhidos apenas pequenos segmentos de fita a pouco e pouco.
- Ao efectuar a recolha, mantenha as mãos afastadas da fita métrica, de modo a evitar cortes.
- Antes de cada utilização verifique se o aparelho está em perfeitas condições. Se detectar danos, não volte a utilizar o aparelho. O aparelho tem de ser primeiro verificado pelo serviço de apoio ao cliente quanto a segurança.

- Este produto não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, psíquicas ou sensoriais limitadas ou com falta de experiência ou conhecimentos, a não ser que estejam sob a vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebem desta indicações sobre a utilização do produto. As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Atenção:

○ raio laser é direccionado no sentido da fita métrica puxada.

A abertura de saída do raio laser  encontra-se por cima da fita métrica!

Fornecimento

1 x fita métrica com laser digital

2 x pilhas (1,5 V, do tipo „AAA“)

1 x manual de instruções

- Verifique se o produto não apresenta quaisquer danos e não apresenta resíduos da embalagem.

Dados técnicos

Fita métrica: 3 metros, com dispositivo de retenção automática, com visor digital


Nível de bolha de ar: 2 bolhas de ar integradas

Laser para	
marcação de linhas:	classe II, vermelho, 650 nm
Pilhas:	2 x 1,5 V tipo „AAA“
Dimensões:	117 x 77 x 48 mm
Peso:	aprox. 270 g

Descrição do aparelho

- 1 Entalhe = a fita métrica começa aqui, em „0“
- 2 Fita métrica
- 3 Bolhas de ar para função de nível de bolha de ar
- 4 Visor digital
- 5 Botão „laser + visor ligado“ - „laser desligado“ - „visor desligado“
- 6 Botão de desbloqueio para a fita métrica
- 7 Compartimento para as pilhas
- 8 Abertura de saída do raio laser

Colocar as pilhas

- Abra o compartimento para as pilhas **7** e coloque duas pilhas, tal como ilustrado na imagem. Volte a fechar o compartimento para as pilhas. O aparelho está agora pronto a ser utilizado.
- Se o símbolo da pilha  surgir no visor digital **4**, substitua as pilhas, tal como descrito nos dados técnicos.

Utilização

Ligar/desligar a fita métrica com laser digital

- Prima o botão ⑤
 - uma vez, para ligar o visor digital ④ e o raio laser.
 - duas vezes, para voltar a desligar o raio laser.
 - três vezes, para voltar desligar também o visor digital ④.

Ajustar a unidade de medição (cm/m)

- Com o visor digital ④ ligado, prima e mantenha premido o botão ⑤, até surgir no visor digital ④ a unidade de medição „m“ (metros).
- Para voltar à unidade de medição „cm“ (centímetros), prima e mantenha novamente premido o botão ⑤.

i Nota:

Ao voltar a ligar, surge no visor digital ④ a unidade de medição que foi utilizada pela última vez.

Utilizar a fita métrica com laser digital

- Prima o botão de desbloqueio ⑥, para poder extrair suavemente a fita métrica ②. Se o soltar, a fita métrica pára. Premindo novamente o botão, a fita métrica é novamente desbloqueada, p. ex. para a recolha automática ou para continuar a ser extraída.
- Se já tiver ligado o visor digital ④ antes de extrair a fita, este indica a distância entre a extremidade frontal do aparelho e o entalhe ① na fita métrica. Se apenas ligar o visor digital ④ durante ou após a extracção da fita, este exhibe a mensagem de erro „Err“.

- Utilize as bolhas de ar ❸, para usufruir da função de nível de bolha de ar do aparelho. Se as bolhas de ar se encontrarem entre as marcações, o aparelho está na horizontal relativamente a todos os lados.

Utilizar a função de marcação por laser

- Prima uma vez o botão ❺ para ligar o raio laser.
- Direcione o laser para a parede pretendida e direcione-o com a ajuda da bolha de ar ❸ para linhas verticais.
- Efectue a marcação dos pontos pretendidos.
- Prima uma vez o botão ❺, para desligar o raio laser.

i Nota:

Se pretender projectar na parede uma linha horizontal, incline a fita métrica digital com raio laser. Direcione o raio laser com o auxílio da bolha de ar ❸ para linhas horizontais.

Limpeza e conservação

⚠ Para evitar ferimentos oculares:

Retire as pilhas ❷, antes de limpar o aparelho. Desse modo evita que o raio laser possa ser ligado inadvertidamente ao efectuar a limpeza.

- Limpe o aparelho apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido. Não utilize abrasivos ou detergentes, para evitar danificar as superfícies.
- Se existir acumulação de sujidade na abertura de saída do raio laser ❸, pode retirá-la cuidadosamente com um cotonete.

Manutenção

- Nunca abra quaisquer peças do aparelho. Solicite a um técnico que efectue as reparações.
- O aparelho não necessita de manutenção. Não está previsto qualquer trabalho na superfície ou interior do produto por parte do utilizador. No caso de anomalias ou danos detectáveis contacte a assistência técnica.

Eliminar



Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal. Este produto está em conformidade com a directiva europeia 2002/96/EC.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições actuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Eliminação de Pilhas



As pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. O consumidor é obrigado por lei a entregar as pilhas/baterias num ponto de recolha da sua área de residência ou em lojas que efectuem a recolha. Este regulamento tem como objectivo a eliminação das pilhas de forma ecológica. Entregue as pilhas/baterias apenas quando estas estão gastas.

Eliminar a embalagem



Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Assistência Técnica

Kompernass Service Portugal

FGM-Ferramentas Gerais e Máquinas Lda.

Rua da Mainca, 642

Apartado 1080

4466-901 S. Mamede de Infesta

Tel.: 22 9069140

Fax: 22 9016870

e-mail: support.pt@kompernass.com

Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

